

امور اداره و تحریریه سنه سلانیکلی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادبیه

۱۷ ۱۳

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آئونه سی بکری بش غروشدور .
آئونه اجرانی برینه پوسته پولی قبول
ایدیلیر . مرکزی شمديلك باب عالی
جاده سنده عطار پورغاکی افنديك
دکاتیدر .

خاك اسمرده ظل اولور پيدا
نور و ظلى موج اورود اورور شيدا

طاغیر طویلا نیر وکای قاچار
صاری برقوش ظلال ایچنده اوچار

بو اغاج جق که ظلى وار شيدا
قوشه انسان خوش نه خوش مائی

قوش اوتر سقف پر بهارنده
قوش اویور سقف بی زارنده

ویرر انسانه ظل پهناسی
برصمیمی بهار خولیاسی

مائی کوزلر نریه برصوت
صاف بروح صاف بر نکهت

جان و جانان صمیمی ب برب
زهره بریاند بر طرفه ذهب

نور صافدغه صاف او خولیایه
رنک ویردکه خون اوسودایه

اغاجک خیاح ظلیسی
سقف لیلائی خیالیسی

قور تاریر شاعری کونش لردن
سوکیم سن نه خوش نه خوشک سن

بزی بکلر ظلال تنهاسی
اولهلم - قاچیده کل - اوداسی

بو اغاچ شخصه فرد نسبتله
دها خوشدر بو حال وهیثله

برکی وار باری وار و سایه سی وار
ظل شوخانه سنده غلبه سی وار

عبدا

کوچک حکایه

- شب وصلت -

« اسماعیل صفا بکه »

سویرودی نظر نده مشعشع بر کره علوی
بر طلوع، منور بر کون، شاعرانه بر غروب،
لطافت پیامهتاب، اوسز، بر پرده ظلام
آودایله مستور بر لوح اضطراب ایدی.
اوچ سنه، بو عمر نیتدن تمام اوچ ییل،
آنک، - عمجه سنک قیزی ندیمه نك - محبتله
ازیلمش، اینلرله، آجی، جانسوز دوشونجه
لرله کذران ایتشدی.

سویرودی . فقط برهفته صوکره
بتون اواملرینک حصوله کلدیکنی
کوره جک، کائناته داخل اولدینی ساعتدن
بری دهها هیچ تصادف ایتدیکی بوقدر
مسروریتی، بر جوق هجرانلردن، فریادلردن،
هر بر قطره سی بر ملال درونی بی، بر عذابی
تفسیر ایدن کره لردن صوکره حس ایده جک
پک زیاده سویدیکی پاموق اللری ایسته دیکی
قدر اوپه جک، قابنی، بر انعطاف سودا
نشاریله تسخیر ایدن او کوزلر، سما قدر
صاف، عشق قدر روح پرور چشمان
جذبه فشانه، جوق... پک جوق باقه جق،
آنک ایچنده کتاب محبتک اک رقیق، اک
بدیع، اک عالی شعر لرینی - بیلم نصل؟ -
مسرتله قاریشیق کوزیا شلریله او قویه جقدی
شوسبیدن پک مسعود، بختیار ایدی. بونکله
بر ابر ذهنده سیاه، سیاه خیالار، ظلمت
نمای دوران، قلبنده مدھش هیجانلر
فروزان اولیوردی.

پیشگاه چشم نده: بر بیاض کفنه
صاریلمش، صوکره تابوت، او مخرب
امیده قونیلمش نهانخانه عدم اولان
قبرستانه تودیع ایدلک اوزره کوتوریلن
بر شهیده ورم کور یور، فرقت ایدی بی
اعلان ایدرکی قولاغنه دلخراش بر اوایل
بر ناله، بر اذا، عکس انداز اولیوردی.
اوت، شمعی فکرنده برسونج
اراسنده درین بر کدر، برهستی اراسنده
بر نیستی کبی غریب بر تضاد واردی.
تکمیل امیدلرک، ایسته کلرک، ارزولرک
شعشعه دار بر طلوعی افاق روحیه سنه
لمعه انداز اولورکن آجی، آجی افول
ایدیوردی.

آه! نه قدر... نه قدرالم آورایدی؟
کنج قیز، او زوالی معشوقه بهار
حیاتنک ازهار مسرتی، پارلاق مذهب
بر شکوفه زار جهانده طویلا رکن، خزانک
- بر ضربه هولناکه او غرامش، صارارمش
صوملش، قربان قهر اولمش - حزین
یا پراقلری اراسنده قالمش، انلر، اومتورم
اوراق کبی تورم ایتشدی.

الئی آی اول ورم، اودشمن شباب،
حیاتی زهرله مکّه باشلامش، اوزون، قرال
صاجلری دوکولمش، بیاضقله پک لطیف
امتزاج ایدن پنبه یناقلری طراوتی، رنکنی
غائب ایتمش، بر قلبک اک درین، اک مخفی
نقطه لرینی بیله تأثیر جذبه نشاریله رعشه دار
ایدن قویولا کوزلرینک پارلاق، کسکین
ساحرانه، شعشعه دار باقیشلری منقلب
زوال اولمش، بر کلک آلی تنظیر ایدن

دوداقلرینک اوزرندن بر باد خزان کچمش ده
آنی، او آتشنار، کلکون، سر اثر محبتی
صاقلا یان دوداقلرینی پک صولدیرمش!
زوالی نه وقت برشی دوشونسه
اوزمان سونوک نظری کوزلرینک اوکنده
فصل حریفک حزنلریله قاریشمش رطوبتلی،
باردو طوبراقلر، بر مغرب فنا، اوف! بر مزار
تجسم ایدر؛ کندینی فریادلرله قاریشیق
بر سقوط دهاش ایله اورایه، اوقبرک ایچنه
دوشمش کوروردی.

پک یازیق!.....

نجم فروغ افشان حیاتی سوندرین،
طلیعه اقبالنی بر پرده ماتم اتنده براقان،
درین، مدید، چورک، دائمی او کسور وکلر،
جکرندن قان پارچه لرینی سور وکله وب
کتیریور، اک زیاده آرزو ایتدیکی عاکفه
قاووشماسنه مانع اوله جق کبی کورینیوردی.
آه! کندینک اک صوکه، اک ضیادار
املارینک حصوله کله جکی کیجه بی عجب
کوره بیله جکمی ایدی؟ ار بر جوق نوجه لرک
حمدلرله مسرتلرله قاریشدینی اوشب، نه
وقت کله جکدی...؟

پک حالسز ایدی. عاکفک قولتوغنده
اولدینی حالده دوکون اوینک کورولتیلی،
القیشلی غلبه لکی اراسندن، قلبنک شدید
خلجانلرینه مغلوب اوله رق کچرکن
عادتا بایلمه درجه لرینه گلش، کندیلرینه
کلین اوطه سی تخصیص ایدیلن فس رنکی
قطیفه لرله دوشنمش اوطه ده کی صنعی،
رنکا رنک چیچکلرک اتنده کی قنایایه
کندینی بیتابانه ایتشدی. فقط روحنی
زیاده سیله صیقان تولی، یوزندن چکمه.
مشدی. اونی، برال قالدیره جقدی - که
اوال، - آنک عنندنه - هرشیدن، بتون
بوکائناتدن دهاقیمتدار ایدی.

عاکف، معشوقه سنک صاری وجهنی
اورتن دوواغی قالدیررکن ایکی مائل زوال
نکاهک قارشوسنده تیره دی؛ فکرنندن
سریع بر فورتنه کچدی: اودقیقه ده اوراده
ندیمه نك دیزلرینک اوکنده صوکه ثانیه سنی،
صوکه نفسنی اتمام ایتک ایسته دی. هیهات!
بو پک مشکل ایدی! ضعیف، نازک،
اوشومش برالی، ایکی آووجی ایچنه الی؛
کوزلرندن یاشلر بوشاندینی حالده:

- ندیمه جکم... ندیمه جکم!

دیبه ییلدی. صوکره بوکا: قیصیق،
خنجر ققلرله بوغوله درجه لرینه گلش
برصدا، ایله جواب ویرمشدی:

- آه! عاکف بک حمد اولسون!

❁

کیجه ایدی!

پنبه فانوسلی لامبه لرک قیرمزی، پارلاق
شعاعلری بوکلین اوطه سنک نظر رباتریناتنه
نورلر سریور، ایکسی ده قبله به متوجه
اوله رق دورمشلر، اللرینی قالدیرمشلر،
حزین، حزین اغلا یورلرینی. فکرلرنده
درین بر دورغونلق واردی.

نماز، دعا بیتدکن صکره ندیمه بر قنایه به
عاکف ده اوقنایه نك اوکنده سوکیلیسنک
دیزلرینک دیننده یره اوطوردی؛ ندیمه نك
کوزل، فقط خسته لک دست قهرندن
اوقالمش، دامارلری قبارمش ضعیف الی،
شدتلی بر حرارتک تأثیریلر آتشلر ایچنده
یانان دوداقلرینه کوتوردی؛ اوراده بر قاچ
ثانیه طوتدی. صوکره کوزلرینه کوتوروب
یا شلرله ایصال تدی ده بر استغراق مبهم
اراسنده دیدیکه:

- ندیمه جکم مسعودز دکلی؟....

امان یارب!... بر بختیارلق ایچنده،
بر سعادتلی ساعتده استقبالک تحملسوز
اولوم ضربه سی دیدکلری بر فلاکتی
دوشونمک، اوف! نه قدر آجیدر، نه قدر
مدهشدر...؟

ندیمه، - بوسوز اوزرینه - کوزلرینی
ساکتانه قیادی؛ باشی، مضطربانه صاللا دی؛
کدر بیلمه یئلری بیله اغلاته جق درجه ده
اوزون، مدید بر [آه!] صولغون دوداقلری
اوزرندن باردانه اوچدی. بش دقیقه
صوکره ده:

مابعدی وار

شیونات

ادبیه وفیه

ایلول افرنجینک یکریمی سکزنندن
تشرین اولک دردنجی کوننه قدر برلینده
بین الملل بر جغرافیا قونفره سی انعقاد
ایده جکدر.

قونفره نك محل اجتماعی اولق اوزره
پروسیا مجلس عمومیدی دایره سی تخصیص
قلنمشدر. ممالک مختلفه جغرافیونندن
عبارت اولق اوزره مذکور قونفره ده
۱۲۰۰ اعضا بولنه جقدر.

آلمانیا جغرافیه جمعیقی رئیس بارون
دور یختوفه نك ریاستی تحتده انعقاد ایده جک
اولان بو قونفره ده مونا قو برلنی، نانس،
مارقام کبی سیاحین مشهوره ده حاضر
بولنه جقدر.